



**Déclaration de la retenue d'impôt sur dotations /  
versements à un régime complémentaire de  
pension - *Steueranmeldung auf Rückstellungen  
/ Zahlungen für eine zusätzliche  
Pensionsversorgung***

(Loi du 8 juin 1999 relative aux régimes complémentaires de pension<sup>2)</sup> / Gesetz vom  
8. Juni 1999 bezüglich der Verordnungen über Zusatzpensionen<sup>2)</sup>)

n° dossier  
Aktennummer 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

année  
Jahr 

--

de l'employeur  
des Arbeitgebers

\_\_\_\_\_ (nom et prénom / raison sociale - *Name und Vorname / Firmenbezeichnung*)

\_\_\_\_\_ (adresse exacte - *genaue Anschrift*)

**régime de pension<sup>1)</sup>**  
**Art der Pensionsversorgung<sup>1)</sup>**

interne  
*betrieblich*

003010

fonds de pension  
*Pensionsfonds*

assurance de groupe  
*Gruppenversicherung*

003011

**A. dotations / versements courant(e)s - laufende Rückstellungen / Zahlungen**

périodes de dotation / versement et période de déclaration<sup>1)</sup>

*Anmeldungszeiträume der Rückstellungen / Zahlungen<sup>1)</sup>*

1 annuelle  
*jährlich*

1
---

2 trimestrielle  
*vierteljährig*

1	2	3	4
---	---	---	---

3 mensuelle  
*monatlich*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

impôt à déclarer et à verser  
*anzumeldende und zu zahlende Steuer*

--

**B. autres cas - sonstige Fälle**

1. **dotation / versement spécial(e)** au titre d'amortissement du déficit des obligations du passé

**besondere Rückstellungen / Zahlungen** für Rückstände von Verpflichtungen der Vergangenheit

impôt à déclarer et à verser  
*anzumeldende und zu zahlende Steuer*

--

003013

2. **transfert des droits acquis** d'un régime interne vers un régime externe

**Übertragung von erworbenen Rechten** von einer betrieblichen Zusage an eine außerbetriebliche Direktversicherung

date du transfert  
Datum der Übertragung

\_\_\_\_\_

impôt global à déclarer  
*anzumeldende Gesamtsteuer*

--

003012

total à déclarer  
*anzumeldender Gesamtbetrag*

--

Je certifie que la présente déclaration est exacte et conforme à mes livres.  
*Ich bescheinige hiermit, daß vorstehende Angaben richtig sind und meinen  
Büchern entsprechen.*

\_\_\_\_\_ le / den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (signature et cachet / *Unterschrift und Stempel*)

1) cocher la case correspondante - *Zutreffendes ankreuzen*

2) voir observations au verso - *siehe Anmerkungen auf der Rückseite*

## Observations

### A. Remarque importante

La présente déclaration ne concerne que la retenue d'impôt résultant de l'application de la loi du 8 juin 1999 relative aux régimes complémentaires de pension (loi "RCP").

### B. Échéances des déclarations

1. Dotations / versements courant(e)s. (point A de la déclaration) (art. 142 L.I.R., article 40 loi "RCP")
  - 1.1. Dotations / versements mensuel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard pour le 10 du mois subséquent.
  - 1.2. Dotations / versements trimestriel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard pour le 10 du mois suivant le trimestre.
  - 1.3. Dotations / versements annuel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard le 10 du mois suivant la dotation.
2. Autres cas (point B de la déclaration)
  - 2.1. Dotation / versement spécial(e) (point B1 de la déclaration, article 52 loi "RCP")  
Voir point 1 ci-dessus
  - 2.2. Transfert des droits (point B2 de la déclaration, article 41 loi "RCP")  
La déclaration de l'impôt global est à faire au plus tard le 10 du mois suivant le transfert des droits acquis.

### C. Sanction des retards de déclaration

1. Supplément pouvant atteindre 10% de l'impôt retenu mais non déclaré ou déclaré tardivement (§ 168 alinéa 2 A.O.)
2. Astreintes (§ 202 A.O.)

### D. Santion des retards de paiement

Intérêts de retard selon article 155 alinéa 1<sup>er</sup> L.I.R.

---

## Anmerkungen

### A. Wichtige Anmerkung

Diese Erklärung betrifft nur den Steuerabzug der durch die Anwendung des Gesetzes vom 8. Juni 1999 bezüglich der Verordnungen über Zusatzpensionen entsteht (Gesetz "RCP").

### B. Steueranmeldungszeitraum

1. Laufende Rückstellungen / Zahlungen. (Punkt A der Steueranmeldung) (Artikel 142 L.I.R., Artikel 40 Gesetz "RCP")
  - 1.1. Monatliche Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des folgenden Monats anzumelden und zu zahlen.
  - 1.2. Vierteljährige Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des Monats nach Ablauf des Kalendervierteljahres anzumelden und zu zahlen.
  - 1.3. Jährliche Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des Monats nach den Rückstellungen anzumelden und zu zahlen.
2. Sonstige Fälle (Punkt B der Steueranmeldung)
  - 2.1. Besondere Rückstellungen / Zahlungen (Punkt B1 der Steueranmeldung, Artikel 52 Gesetz "RCP")  
Siehe Punkt 1.
  - 2.2. Übertragung von Rechten (Punkt B2 der Steueranmeldung, Artikel 41 Gesetz "RCP")  
Die Anmeldung der gesamten Steuerschuld ist spätestens bis zu 10. des Monats nach der Übertragung der Rechte einzureichen.

### C. Sanktionen bei verspäteter Steueranmeldung

1. Ein Zuschlag von bis zu 10% der einbehaltenen Steuer, die nicht oder zu spät angemeldet wird (§ 168 Absatz 2 A.O.)
2. Zwangsmittel (§ 202)

### D. Sanktionen bei verspäteter Zahlung

Verzugszinsen gemäß Artikel 155 Absatz 1 L.I.R.

---

## Comptes des bureaux de recette de l'Administration des contributions directes / Konten der Steuerkassen

Luxembourg BIC CCPLULL - IBAN LU58 1111 0085 4408 0000

Ettelbruck BIC CCPLULL - IBAN LU13 1111 0069 6679 0000

Esch/Alzette BIC CCPLULL - IBAN LU04 1111 0121 6035 0000